

畅销全球逾百年，最具影响力的童话绘本

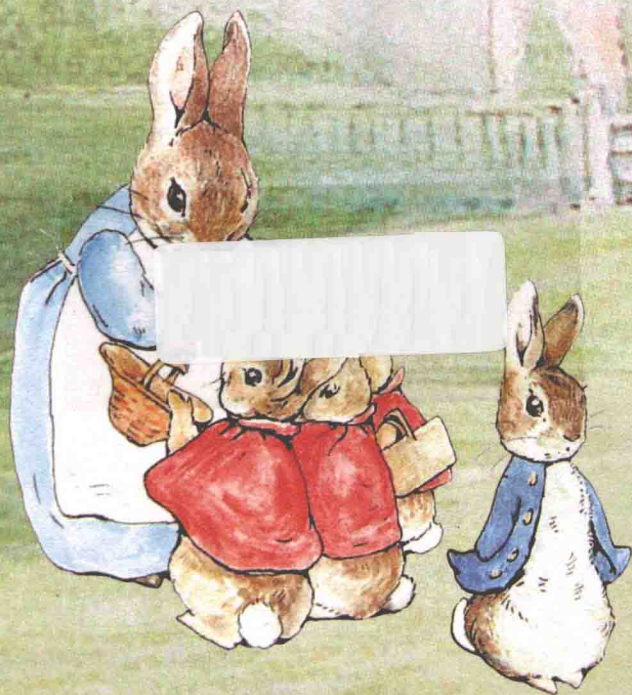
被译成36种语言，销量超过5000万册的“儿童文学中的圣经”
入选美国国家教育协会“100本最佳童书”

白乌鸦绘本馆

彼得兔的故事

Bidetu de Gushi

【英】波特◎著 李丹◎译



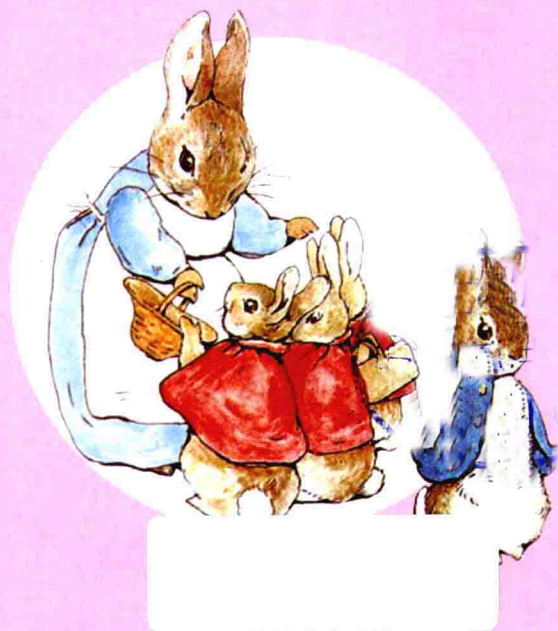
中国书画出版社
CHINA PICTORIAL PUBLISHING HOUSE

白乌鸦绘本馆

彼得兔的故事

Pidetu de Gushi

【英】波特◎著 李丹◎译



中国书店出版社
CHINA PICTORIAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

彼得兔的故事 / (英) 波特著; 李丹译. -- 北京:
中国画报出版社, 2014.4
ISBN 978-7-5146-0997-4

I. ①彼… II. ①波… ②李… III. ①童话—英国—
现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第059269号

彼得兔的故事

出 版 人: 田 辉
著 者: (英) 波特
译 者: 李 丹
责 任 编 辑: 赵 菁
出 版 发 行: 中国画报出版社
(中国北京市海淀区车公庄西路33号, 邮编: 100048)
电 话: 010-88417359 (总编室兼传真) 010-88417409 (版权部)
010-68469781 (发行部) 010-88417417 (发行部传真)
网 址: <http://www.zghbcbs.com>
电 子 信 箱: cpph1985@126.com
经 销: 新华书店
海外总代理: 中国国际图书贸易集团有限公司
印 刷: 北京鑫海达印刷有限公司
监 制: 焦 洋
开 本: 16开 (185mm × 250mm)
印 张: 11.75
版 次: 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5146-0997-4
定 价: 29.80元
(版权所有 违者必究)



前言

“从前，有四只小兔子，他们的名字是弗洛普西、莫普西、棉棉和彼得。他们跟妈妈生活在一个沙堤上，在一棵大冷杉树的树根底下……”彼得兔的故事就这么开始了。提到《彼得兔的故事》，可能不少小朋友都读过，这只圆圆的、有着棕白色肚皮的小家伙可是兔子世界里的名人呢！彼得兔系列图书包括23本绘本。迄今为止，这套书的销量已经超过1.6亿册，被翻译成35种以上的文字，是全世界小朋友非常喜爱的枕边书。

说到《彼得兔的故事》，就不得不提起此书的作者毕翠克丝·波特（Beatrix Potter），也就是著名的“波特小姐”。波特小姐出生于伦敦一个富有的中产阶级家庭，从小接受了正统的英式教育。需要说明的是，当时英国的社会环境并不像现在这么开明，不允许女性外出工作，也没有义务教育，只有有钱人家的女孩才可以接受教育，目的只是成为淑女嫁做人妇。

然而波特小姐并不安于奢华的生活，也不愿接受父母安排的所谓“门当户对”的婚姻。波特小姐从小内向且文静，喜欢用画笔描绘所

见的事物，尤其喜欢画小动物，除了彼得兔，还画过小兔子本杰明、小松鼠提米·提普托斯、格拉斯特市的小老鼠和水鸭杰迈玛等。性格温和的波特小姐思想很独立，她用版税先后买下了15座农场，但并不改变农场的格局，也不驱逐原本生活在农场里的农户，而是让他们继续生活在那里，过着和以前一样的生活。波特小姐后来搬到了英国大湖区，与当地一位律师结了婚，并把所购的全部农场和土地都捐献给了环保组织。

2007年年初，电影《波特小姐》上映，令很多人把注意力从彼得兔转移到了波特小姐身上。有人说她是女权主义的先锋，也有人说她是环保事业的先驱，还有人说她是宅女们的榜样……不管怎样，我们总能从那了无雕饰的笔触里感觉到她对自然的热爱，以及对这份纯真的坚持。

我们这次编译的《彼得兔的故事》收录了波特小姐的10部作品，小朋友们，现在就让我们打开书，读读这些有趣的故事吧！



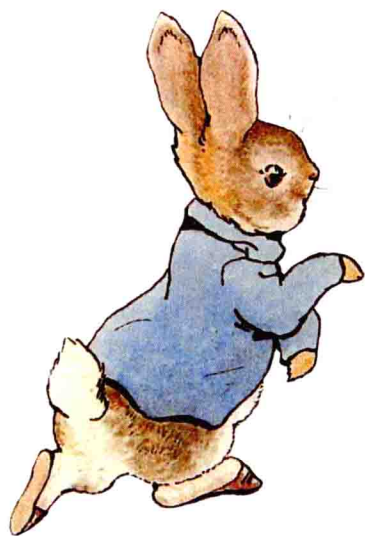
目录

CONTENTS

- 彼得兔的故事····· 001
- 小松鼠纳特金的故事····· 019
- 格罗斯特的裁缝····· 037
- 小兔子本杰明的故事····· 061
- 两只顽皮的小老鼠的故事····· 079
- 提吉·温克夫人的故事····· 097
- 馅饼和馅饼托的故事····· 117
- 渔夫杰里米的故事····· 141
- 一只凶猛的坏兔子的故事····· 157
- 弗洛普西的小兔子的故事····· 167



彼得兔的故事







从前，有四只小兔子，
他们的名字是弗洛普西、莫普
西、棉棉和彼得。

他们跟妈妈生活在一个
沙堤上，在一棵大冷杉树的树
根底下。

“哦，亲爱的孩子们，”
一天早晨，兔妈妈对这四个小
家伙说，“你们可以到田野里或
者小路旁玩耍，但千万不能到
麦克古格先生的菜园中去！”





“你们的父亲，就是在那个菜园里遭遇了不幸——他被麦克古格夫人做成一个大馅饼。”

“好了，去吧，要小心啊！现在，我也要出去一趟了。”

然后，兔妈妈提起菜篮子，带着她的雨伞走出了家门。她穿过小树林，来到面包师傅的作坊，买了一条黑面包，还买了五个带有葡萄干的圆面包。

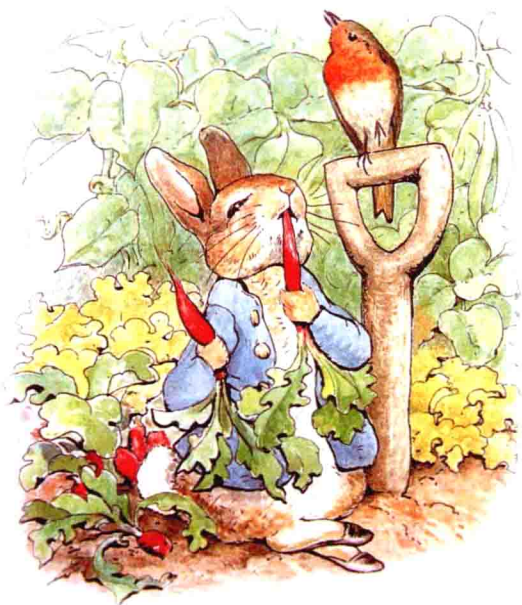




弗洛普西、莫普西和棉棉都是性格乖顺的小兔子，他们记得妈妈的话，只是沿着小路采摘着野生的黑莓。

可是，小彼得却非常淘气，他走出家门，径直朝着麦克古格先生的菜园跑去，并从菜园的门底下使劲儿挤了进去。





刚开始，小彼得品尝了菜园里的莴苣和菜豆，然后又啃起了地里的萝卜。

后来，他感到萝卜的味道有些恶心，于是想找一些香芹来换换口味。



可是，绕过黄瓜架的时候，小彼得遇到了谁呢？原来，正是麦克古格先生！

这时，麦克古格先生正跪在菜地里，小心地栽种着甘蓝苗。





他看到小彼得后，立刻跳起来，一边追赶这个闯进他菜园的不速之客，一边挥舞着铁耙，嘴里大喊道：“站住，你这个小毛贼！”

小彼得吓坏了，他惊恐地围着菜园一路狂奔，因为他忘记菜园的大门开在哪里了。在甘蓝地中，他跑丢了一只鞋。



另外一只鞋子也丢
在了马铃薯地里。



失去鞋子之后，小彼得跑得更快了。我认为，他那时如果不是倒霉地跑进了一个醋栗树丛，肯定能逃脱这场可怕的追捕。然而，可恶的树枝钩住了他的上衣纽扣。

这是一件海蓝色的上衣，配有黄灿灿的铜纽扣，看上去还很新呢！



小彼得觉得自己这次肯定完了，眼泪大颗大颗地滚落下来。不过，他的哭声被几只好心的麻雀听到了，他们满怀同情地飞到小彼得身边，鼓励他不要放弃希望，应该竭尽全力逃出去。

这时，麦克古格先生带着一个筛子走过来，他想用筛子猛地扣住小彼得。然而，小彼得却及时挣脱了树枝，将上衣丢在身后逃走了。





小彼得慌慌张张地冲进工具房，然后一下子跳进了一只喷壶中。可是，这只喷壶装了很多的水，不然，还真是一个不错的藏身之所呢。

麦克古格先生断定，小彼得此刻正藏在工具房的某个角落，或许就躲在某个花盆的下面。于是，他开始将那些花盆一个个翻过来，仔细搜查。

不久，小彼得在水壶里打了一个喷嚏——“阿嚏！”于是，麦克古格先生循着声音找了过来。





麦克古格先生正想用脚去踢小彼得，小彼得却纵身从窗口跳了出去，同时掀翻了三盆花。当然，对麦克古格先生来说，这个窗口实在是太小了，他可不能像小彼得那样跳出去。终于，麦克古格先生厌烦了这种令人恼火的追赶，他又走向甘蓝地，去栽种他的甘蓝苗了。

小彼得坐下来，他跑得上气不接下气，吓得全身发抖，而且他不知道怎样才能逃出这个菜园子。另外，由于刚才躲进了那只喷壶中，他的全身都被水浸透了。

